

Javni razpis za sofinanciranje znanstvenoraziskovalnega sodelovanja med Republiko Slovenijo in Japonsko v letih 2023 in 2025

PRIJAVNA VLOGA – APPLICATION FORM

(Izpolnjujte v slovenščini, razen če je posebej zahtevano v angleščini -
Please fill out in Slovene, except if specifically required in English)

A. SPLOŠNI PODATKI (General information)

| | |
|--------------------------------------|--|
| Sodelujoča država (Partner country) | |
| Trajanje projekta (Project duration) | |

B. PODATKI O PRIJAVITELJU PRI ARRS (Information of applicant at ARRS)

1. Vodja bilateralnega projekta (Principal Investigator)

| | |
|--|--|
| Evidenčna številka vodje (v Evidenci RO) (Registration number of PI in the RO Register) | |
| Priimek in ime (Surname and Name) | |

Življenjepis (CV) vodje bilateralnega projekta (CV of Principal Investigator project)¹

CV v prilogi (CV as attachment)

2. Prijavitelj – raziskovalna organizacija (RO) (Applicant research organization)

| | |
|---|--|
| Evidenčna številka RO (v Evidenci RO) (Registration number of RO in the RO Register) | |
| Prijavitelj (slo) | |
| Applicant (ang) | |

Organizacijska enota raziskovalne organizacije – samo za članice v primeru javne univerze (Research organization unit - only faculties within public universities)

| | |
|--|--|
| Evidenčna številka organizacijske enote (v Evidenci RO) (Registration number of organizational unit in the RO Register) | |
| Fakulteta (slo) | |

¹ Največ 6000 znakov vključno s presledki (približno ena tipkana stran, velikost pisave 11).
ARRS-BI-JP-2022

| | |
|------------------------|--|
| Faculty (<i>ang</i>) | |
|------------------------|--|

3. Kontaktna oseba (*Contact person*)

| | |
|--|--|
| Ime in priimek (<i>Name and surname</i>) | |
| E-naslov (<i>E-mail address</i>) | |
| Telefon (<i>Phone</i>) | |

4. Klasifikacije in šifranti raziskovalnega področja bilateralnega projekta (*Classifications and code lists of the project research area*)

| | |
|--|--|
| Raziskovalno področje (<i>Research field</i>) ^A | |
| FORD/FOS ^B | |
| CERIF – CERCS ^C | |
| Družbeno ekonomski cilji ^D (<i>Socio-economic aims</i>) | |

^A <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-vpp.asp>; navedite do podpodročja, npr. 1.01.01

^B <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/klasif-znan-FOS.asp>; uporabljajte prevajalno tabelo: <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/preslik-vpp-fos-wos.asp>; navedite do področja, npr. 1.1

^C <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-cerif-cercs.asp>;

^D <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/klasif-druz-ekon-09.asp>; med 1-11 in 13.1-14

* prijavitelj, ki ima status zasebnega raziskovalca vpiše samo podatke, ki se nanašajo nanj, pri čemer se navedba RO smiselno uporablja tudi za zasebnega raziskovalca

5. Vrsta raziskave (*Project Type*)

- temeljna (*Basic Project*)
 aplikativna (*Applied Project*)

6. Raziskovalna skupina v Sloveniji, vključno z vodjo projekta, ki naj bo v preglednici naveden na prvem mestu (*Research group members in Slovenia*)

| Priimek in ime (<i>Surname and Name</i>) | Naziv in številka RO (<i>ARRS Code</i>) | Evidenčna številka raziskovalca (v Evidenci RO) (<i>Registration number of the researcher in the RO Register</i>) | Doktorski študent (<i>PhD student</i>) | Podoktorand (<i>postdoc</i>) | Leto prvega zagovora (<i>Year of first PhD completion</i>) |
|--|---|---|--|--------------------------------|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

7. Leto zagovora doktorata - izpolni vodja bilateralnega projekta, ki ima status mladega doktorja (*Year of PhD completion - completed only by the Principal Investigator, who has the status of a young doctor*)

| | |
|-------------------------|--|
| Leto zagovora doktorata | |
|-------------------------|--|

8. Citati vodij bilateralnega projekta s področij družboslovnih in humanističnih ved, če podatek o citatih ni razviden iz sistema SICRIS (*Quotations of Principal Investigators in the fields of social sciences and humanities, if the data on citations are not evident from the SICRIS system*)²

9. Obdobje v zadnjih petih letih, v katerem vodja bilateralnega projekta ni bil zaposlen v raziskovalni dejavnosti oziroma je bil dlje časa odsoten (*Periods in the last five years during which the Principal Investigator did not work in the research organization or was absent for a longer period*)³

² Glej več v: Pravilnik o kriterijih za ugotavljanje izpolnjevanja pogojev za vodjo raziskovalnega projekta (Uradni list RS, št. 53/16 in 186/21, v nadaljevanju Pravilnik o kriterijih) v 2. člen 1., 2. in 3. odstavek in 3. člen 1., 2. in 3. odstavek.

³ Glej več v: Pravilnik o kriterijih 2. člen 4. odstavek in 3. člen 4. odstavek.

10. Glavni vir sofinanciranja slovenskega dela bilateralnega projekta (Main Project Source of Co-financing)⁴

| | |
|---|--|
| Šifra in naslov raziskovalnega programa/projekta (<i>Project Acronym and Title</i>) | |
| Financer (<i>Source of Financing</i>) | |

C. PODATKI O PRIJAVITELJU IZ SODELUJOČE DRŽAVE

11. Vodja bilateralnega projekta v sodelujoči državi (Principal Investigator in partner country)

| | |
|---|--|
| Priimek in ime (<i>Surname and Name</i>) | |
| Naziv (<i>Title</i>) | |
| Položaj (<i>Position</i>) | |
| E – naslov (<i>e - mail</i>) | |
| Osebna spletna stran (<i>Personal Web Page</i>) | |

Življenjepis (CV) nosilca bilaterlanega projekta v sodelujoči državi – lahko v angleščini (CV of Principal Investigator in partner country – acceptable in english)⁵

CV v prilogi (CV as attachment)

12. Raziskovalna organizacija v sodelujoči državi (Research Organisation in Partner Country)

| | |
|-----------------------------------|--|
| Naziv (<i>Name</i>) | |
| Ulica (<i>Street</i>) | |
| Kraj (<i>City</i>) | |
| Spletna stran (<i>Web Page</i>) | |

13. Projektna skupina v partnerski državi (Project group in partner country)

| | |
|--|-------------------------------|
| Priimek in ime (<i>Surname and Name</i>) | E- naslov (<i>E – mail</i>) |
| | |

⁴ Vir financiranja mora zagotoviti financiranje stroškov dela, materialnih stroškov in stroškov amortizacije raziskovalnega dela, zato morebitni dodatni viri financiranja bilateralnega projekta ne morejo biti projekti, ki (so)financirajo le mobilnost raziskovalcev. (*The financing source must include means for research work and research costs, thus projects that support only mobility are not valid.*)

⁵ Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikosti pisave 11).

| | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |
| | |

D. VSEBINSKI DEL PROJEKTA

14. Naslov bilateralnega projekta (*Bilateral project title*)

| | |
|-----------------------|--|
| Naslov (<i>slo</i>) | |
| Title (<i>ang</i>) | |

15. Povzetek bilateralnega projekta – največ ena stran (*Proposal abstract – max. 1 page*)⁶

| |
|------------|
| slo |
| <i>ang</i> |

16. Tri ključne besede (*key words*)

| |
|------------|
| slo |
| <i>ang</i> |

17. Navedite opis dosedanjega sodelovanja ter seznam skupnih publikacij – ne zavezujoče (*Description of Previous Cooperation and List of Joint Publications – non obligatory*)⁷

| |
|------------|
| slo |
| <i>ang</i> |

18. Pomen za razvoj znanosti (*Importance for the development of science; is not subject to evaluation; only for publication in the SICRIS information system*)

⁶ Povzetek naj bo napisan splošno razumljivo in naj predstavi področje raziskovanja, cilje sodelovanja ter načrtovane prispevke ene in druge strani. Poudarek naj bo na komplementarnosti skupin in dodani vrednosti bilateralnega sodelovanja. Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikosti pisave 11). (*The Abstract proposal should be written comprehensible to the general public and should present the topic of research, the aims of the collaboration and the contributions of each side. Emphasis should be given to complementarity and added value of bilateral collaboration.*)

⁷ Največ 12.000 znakov vključno s presledki (približno dve strani, velikosti pisave 11).

| |
|--|
| |
|--|

19. Pomen za družbenoekonomski in kulturni razvoj Slovenije (*Importance for Slovenias socioeconomic and cultural development; is not subject to evaluation; only for publication in the SICRIS information system*)

| |
|--|
| |
|--|

20. Predlog medsebojnih obiskov - ne zavezujoče (*Proposed visits - non obligatory*)⁸

| Obiski slovenskih raziskovalcev v sodelujoči državi (<i>Visits of Sloveninan researchers to the partner country</i>) | | |
|--|--|--|
| Naslov RO kjer obisk poteka (<i>Adress of host RO</i>) ⁹ | | |
| Leto (<i>Year</i>) | | |
| Kratki obiski do 14 dni (<i>Short vistis up to 14 days</i>) | | |
| | | |
| | | |
| Daljši obiski do 90 dni (<i>Long visits up to 90 days</i>) | | |
| | | |
| Skupaj obiskov (<i>Total number of vistis</i>) | | |
| Skupaj dni (<i>Total number of days</i>) | | |

⁸ Primer: za predlog treh kratkih obiskov v trajanju 10 dni in enega daljšega obiska v trajanju 30 dni v vsakem letu trajanja bilateralnega projekta (2023, 2024), uporabite tabelo: (*Example: for three proposed visits, each for the duration of 10 days, and a visit of 30 days in each of the two years 2023 and 2024, use as follows:*)

| LETO (<i>Year</i>) | 2023 | 2024 |
|---|------|------|
| Kratki obiski do 14 dni (<i>Short visits up to 14 days</i>) | 10 | 10 |
| | 10 | 10 |
| | 10 | 10 |
| Daljši obiski do 90 dni (<i>Long Visits up to 90 days</i>) | 30 | 30 |
| | | |
| Skupaj obiskov (<i>Total number of visits</i>) | 4 | 4 |
| Skupaj dni (<i>Total numbers of days</i>) | 60 | 60 |

⁹ Obiski raziskovalcev potekajo na tem naslovu, sicer navedite naslov organizacijske enote RO.
ARRS-BI-JP-2022

| | | |
|--|--|--|
| Obiski slovenskih raziskovalcev iz sodelujoče države v Sloveniji (<i>Visits of Investigators from the Partner Country to Slovenia</i>) | | |
| Naslov RO kjer obisk poteka (<i>Adress of host RO</i>) | | |
| Leto (<i>Year</i>) | | |
| Kratki obiski do 14 dni (<i>Short visits up to 14 days</i>) | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Daljši obiski do 90 dni (<i>Long visits up to 90 days</i>) | | |
| | | |
| Skupaj obiskov (<i>Total number of visits</i>) | | |
| Skupaj dni (<i>Total number of days</i>) | | |

21. Opombe (*Remarks*)

E. IZJAVE PRIJAVITELJA (*STATEMENTS BY THE PROPOSER*)

22. Podpisani s podpisom na tej prijavi vlogi izjavljamo, da (*Statements*):

- smo seznanjeni z vsemi pogoji javnega razpisa, na katerega se prijavljamo, se z njimi strinjamo in jih v celoti sprejemamo (*we acknowledge the terms of the Call*);
- so vsi podatki v prijavnem obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v prijavnem obrazcu v pisni obliki (*the electronic form is identical with the printed version*);
- so vsi podatki, ki jih v prijavi navajam/o, resnični (*all data is accurate*);
- smo seznanjeni s Pravilnikom o postopkih (so)financiranja in ocenjevanja ter spremljanju izvajanja raziskovalne dejavnosti (Uradni list RS, št. 52/16, 79/17, 65/19, 78/20 in 145/20), Pravilnikom o kriterijih za ugotavljanje izpolnjevanja pogojev za vodjo raziskovalnega projekta (Uradni list RS, št. 53/16), in Metodologijo ocenjevanja prijav za razpise (*we are acquainted with the Slovenian legislation on science*);
- vodja projekta izpolnjuje zahtevane pogoje (*PI is eligible*);
- se strinjamo z obdelavo podatkov, povezanih z izvajanjem tega javnega razpisa v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS (*the data may be used for registers of the ARRS*);
- se strinjamo, da bo agencija pri preverjanju izpolnjevanja razpisnih pogojev upoštevala podatke o objavah publikacij in o citiranosti, ki so na dan oddaje prijave vlogi dostopni v COBISS in SICRIS, razen citatov vodij raziskovalnih programov s področij družboslovnih in humanističnih ved, ki jih prijavitelj navede v prijavi na javni razpis, če podatek o citatih ni

razviden iz sistema SICRIS (*for the eligibility check publication data available in COBISS/ SICRIS (closing date) will be taken into account*);

- se strinjamo, da se v primeru odobritve projekta besedilo povzetka iz tč. 15 lahko objavi v bazi SICRIS (*we allow the publication of the Proposal abstract (item 15) in SICRIS if the project is selected for funding*);
- so vsi člani projektne skupine seznanjeni z obsegom vključitve v predlagani bilateralni projekt in se z njim strinjajo (*members of the project team are acquainted with their involvement in the project*);

in potrjujem zgoraj navedene izjave

Podpisi:

Zastopnik oz. pooblaščen oseba RO

Vodja bilateralnega projekta:

Žig

Kraj in datum: